



## ZEN 2

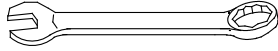


**Italiano**  
**English**  
**Deutsch**  
**Français**  
**Español**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE



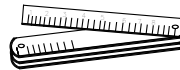
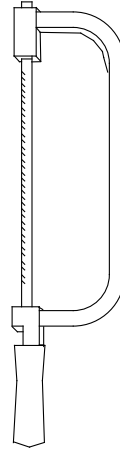




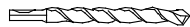
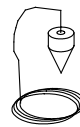
10 13 19 mm



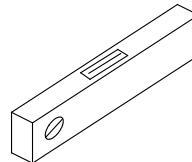
3 5 6 10 mm



∅ 8x120 ∅ 14x150 mm



∅ 6.5 mm





## Italiano

**ATTENZIONE:** eseguire l'installazione "a regola d'arte" utilizzando attrezzi idonei; seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio. Informarsi prima dell'installazione, sui regolamenti locali e nazionali da rispettare, in funzione della destinazione d'uso (privato principale, secondario, uffici, negozi...).

Prima di iniziare l'assemblaggio, sballare tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificare la quantità degli elementi (TAB. 1: A = Codice, B = Quantità).

### Assemblaggio

1. Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento.
2. Calcolare il valore dell'alzata:
  - 1) sottrarre 22 cm al valore trovato dell'altezza da pavimento a pavimento,
  - 2) dividere questo valore per il numero delle alzate meno una.Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 268 cm e una scala con 12 alzate;  $(268 - 22) / (12 - 1) = 22,36$
3. Determinare la posizione di fissaggio del supporto N19 (fig. 1) considerando due punti:
  - 1) l'alzata, precedentemente calcolata, è comprensiva anche dello spessore del gradino L73 (fig. 2)
  - 2) posizionare il supporto N19 considerando la tipologia del foro (fig. 3).
4. Forare con la punta  $\varnothing$  14 mm.
5. Assemblare sul pavimento, in configurazione rettilinea, i supporti N19, N18, N17 e N16 considerando l'alzata precedentemente calcolata. Utilizzare gli elementi C15, B71 e B75 (fig. 1). Serrare a sufficienza, considerando che i supporti N19, N18, N17 e N16 devono ancora ruotare per la configurazione B.
6. Alzare e posizionare la struttura con il supporto N19 a contatto del solaio (fig. 4). Nel caso in cui il vano scala fosse stretto, si consiglia di far ruotare qualche supporto.
7. Fissare definitivamente il supporto N19, utilizzando l'elemento C39 (fig. 1).
8. Determinare, a questo punto, il gradino di partenza dall'alto. Forare i gradini L73 utilizzando la dima di cartone L74 presente nell'imballo alternando un gradino destro con uno sinistro (fig. 5).
9. Decidere dove assemblare la ringhiera (interna o esterna) e forare i gradini L73 con una punta  $\varnothing$  6,5 mm, secondo le misure riportate sui disegni di ogni configurazione.  
Attenzione: la posizione dei fissaggi non quotati dovrà essere decisa dopo l'assemblaggio degli elementi F23 principali (fig. 3).
10. Assemblare e fissare gli elementi F23 e F29 utilizzando gli elementi C14, B83, C49, C13, B02 (fig. 1)
11. Fissare definitivamente i gradini L73 partendo dall'alto fino al supporto N16, utilizzando gli elementi C57 (fig. 1).
12.
  1. La configurazione A (rettilinea) non necessita di ulteriori modifiche (fig. 3).
  2. La configurazione B necessita di una rotazione di  $5^\circ$  (fig. 3).
13. Per ruotare i supporti di  $5^\circ$  procedere come segue:
  - a. Tracciare con una matita, nel punto di unione di due supporti, due linee verticali ad una distanza di 3,5 mm (fig. 6).
  - b. Allentare gli elementi C15, un supporto alla volta, partendo dall'alto e ruotare fino a far coincidere una linea con l'altra.
  - c. Serrare gli elementi C15 definitivamente (fig. 1).

### Assemblaggio della ringhiera

14. Tagliare le colonnine come riportato nei disegni (fig.3). Le colonnine poste alle estremità e quelle intermedie, di cui non è rilevabile la misura di taglio sui disegni, devono essere tagliate secondo l'inclinazione della ringhiera della scala e quindi dopo aver montato il corrimano A22.
15. Assemblare gli elementi C63, C65, C66, alle colonnine C03 e l'elemento D43 alla colonnina C81 con gli articoli C83 e C54 (fig. 1), (fig. 7).
16. Inserire le colonnine C03 negli elementi F23, orientando l'elemento C63 con la parte forata verso l'alto, bloccandole con l'elemento B02. Curare la verticalità di ogni colonnina.





Cominciando dalla colonnina in alto, fissare il corrimano A22 (lasciare una quantità di corrimano utile a fissare la colonnina C03 posta all'estremità e non ancora inserita) con gli articoli C64 e l'avvitatore. Unire gli elementi di corrimano A22 con gli articoli B33 e D72. Determinare l'altezza delle colonnine poste all'estremità della ringhiera, tagliarle e inserirle negli elementi F23-F29 bloccandole con l'articolo B02.

17. Assemblare gli articoli F23 ai gradini, in una posizione intermedia, utilizzando gli elementi C14, B83, C49, C13, B02 (fig.1) (fig. 3). Tagliare le colonnine C03 a misura e fissarle negli elementi F23 bloccandole con gli articoli B02. Fissare le colonnine al corrimano A22 con gli articoli C64. Curare la verticalità di ogni colonnina.

### **Assemblaggio finale**

18. Verificare la verticalità di tutta la scala e, se necessario, correggerla spostando il supporto N16 (fig. 1).
19. Smontare il primo gradino e forare il pavimento con la punta  $\varnothing$  14 mm in corrispondenza dei fori presenti nel supporto N16 (fig. 1).
20. Inserire gli elementi C39 e stringere definitivamente (fig. 1).
21. Rimontare il primo gradino L73 e fissare sul pavimento, in corrispondenza della prima colonnina C81, l'elemento F34, forando con la punta  $\varnothing$  8 mm. Utilizzare gli elementi C58, B12 e B02. Inserire la colonnina C81 e stringere l'elemento B02 (fig. 1).
22. In corrispondenza della prima e dell'ultima colonnina tagliare il corrimano in eccesso e completare il montaggio inserendo l'elemento A37 utilizzando l'articolo C64 e la colla X01 (fig. 1).
23. Completare il montaggio della scala inserendo gli articoli B82 nelle colonnine C03 (fig. 1).
24. Per irrigidire ulteriormente la scala, fissare a muro gli elementi F09 e unirli, utilizzando gli elementi F08, con le colonnine C03. Forare con una punta  $\varnothing$  8 mm e utilizzare gli elementi C50, C49, C58, B12 (fig. 1).





## English

**WARNING:** Carry out the installation in a “workmanlike” manner, strictly following the installation instructions and using suitable tools. Always consult your local building department for code requirements that must be respected depending on its destination of use (private, secondary, public...).

Unpack each element before starting to assemble the staircase. Position the elements on an ample surface and check their quantity (TAB. 1: A = Code, B = Quality).

### Assembly

- Carefully measure the height from floor to floor.
- Calculate the rise:
  - Subtract 22 cm from the height measured from floor to floor,
  - divide by the number of rises minus one.Example: for a height from floor to floor of 268 cm and a staircase with 12 rises;  
 $(268 - 22) / (12 - 1) = 22.36$
- Determine the position to fix support N19 (fig. 1), considering two points:
  - that the rise - which was calculated before - includes the thickness of the tread as well L73 (fig. 2).
  - position support N19 taking into account the type of opening (fig. 3).
- Drill with a  $\varnothing$  14 mm point.
- Assemble supports N19, N18, N17 and N16 in a straight configuration on the floor, taking the rise calculated before into account. Use elements C15, B71 and B75 (fig. 1). Secure in an adequate manner, considering that supports N19, N18, N17 and N16 must still rotate for configuration B.
- Raise and position the structure keeping support N19 in contact with the floor (fig. 4). If the bay of the stairs is narrow, we recommend rotating a few supports.
- Secure support N19 in a permanent manner, using element C39 (fig. 1).
- Determine at this point which is the first step from the top. Drill L73 treads using the cardboard cutout jig L74 you find in the package, alternating a right tread and a left tread (fig. 3).
- Decide where the railing will be assembled (internal or external) and drill the treads L73 using a  $\varnothing$  6,5 mm point, according to the measurements found on the diagrams for each configuration.  
**Warning:** the position of the not listed fixings must be decided after the main elements F23 have been assembled (fig. 3).
- Assemble and secure elements F23 and F29 using elements C14, B83, C49, C13, B02 (fig. 1).
- Secure the treads L73 in a permanent manner starting from the top, until support N16 using elements C57 (fig. 1).
- Configuration A (straight) does not require further modifications (fig. 3).
  - Configuration B requires a 5° rotation (fig. 3).
- To rotate the supports by 5°, proceed as follows:
  - Using a pencil in the point of connection between the supports, trace two vertical lines at a distance of 3.5 mm (fig. 5).
  - Loosen elements C15, one support at the time, starting from the top and rotate until one line coincides with the other.
  - Secure elements C15 in a permanent manner (fig. 1).

### Assembling the railing

- Cut the balusters as described in the diagrams (fig. 3). The balusters at the ends and the intermediate balusters, where the cutting measurement in the drawings cannot be seen, must be cut based on the slope of the railing of the staircase and as such after handrail A22 has been mounted.
- Assemble elements C63, C65, C66 on the balusters C03 and element D43 to baluster C81 with articles C83 and C54 (fig. 1), ( fig. 7)
- Insert the balusters (C03) into elements F23, positioning element C63 with the open part towards the top, locking them with element B02. Check the verticality of each baluster. Starting from the





baluster at the top, secure the handrail A22 (leave the amount of handrail required to secure baluster C03, which goes at the end and has not been inserted yet) using articles C64 and a screwdriver. Join the handrail elements A22 with articles B33 and D72. Determine the height of the balusters found on the ends of the railing, cut and insert into elements F23-F29 locking them with article B02.

17. Assemble articles F23 to the treads, in an intermediate position, using elements C14, B83, C49, C13, B02 (fig.1) (fig. 3). Cut the balusters C03 to measure and secure in elements F23, locking them with articles B02. Secure the balusters to the handrail A22 using articles C64. Check the verticality of each baluster.

### Final Assembly

18. Check the verticality of the entire staircase and, if necessary correct by moving support N16 (fig. 1).
19. Dismantle the first tread L73 and drill the floor using a  $\varnothing$  14 mm point in the same place as the openings found on support N16 (fig. 1).
20. Insert elements C39 and secure in a permanent manner (fig. 1).
21. Mount the first tread back into position L73 and secure to the floor, next to the first baluster C81, with element F01, drill using an  $\varnothing$  8 mm point. Use elements B11, B12 and B02. Insert the baluster (C03) and tighten element B02 (fig. 1).
22. Cut off the excess handrail next to the first and last baluster and complete assembly by inserting element A37 using article C64 and glue X01 (fig. 1).
23. Insert articles B82 into balusters C67 to complete staircase assembly (fig. 1).
24. To further stiffen the staircase, fasten parts F09 to the wall and join them to the balusters CB6 using parts F08. Drill using an 8mm  $\varnothing$  bit and use parts C50, C49, C58, B12 (Fig. 1).





## Deutsch

**ACHTUNG:** Die Montage muss fachgerecht, unter Zuhilfenahme geeigneter Hilfsmittel und unter strikter Einhaltung der Montageanleitung ausgeführt werden. Damit die Montage normgerecht erfolgen kann, muss man zuvor Informationen zur Aufstellung und zu den lokal und national geltenden Vorschriften je nach Bestimmungszweck (privat, Haupt- oder Nebeneinrichtung, Büros, Geschäfte, ...) einholen.

Vor dem Zusammenbau alle Treppenteile aus der Verpackung nehmen. Die Teile auf einer großen Fläche auflegen und ihre Anzahl überprüfen (TAB. 1; A = Code, B = Anzahl).

### Montage

1. Die Geschosshöhe exakt messen.
2. Das Maß der Steigung berechnen:
  - 1) 22 cm von der gemessenen Geschosshöhe abziehen,
  - 2) diesen Wert durch die Anzahl der Steigungen minus einer dividieren.Beispiel: bei einer gemessenen Geschosshöhe von 268 cm und einer Treppe mit 12 Steigungen;  $(268 - 22) : (12 - 1) = 22,36$ .
3. Die Position für die Befestigung der Stütze N19 (Abb. 1) unter Berücksichtigung zweier Faktoren bestimmen:
  - 1) die zuvor berechnete Steigung versteht sich einschließlich der Stufenstärke L73 (Abb. 2).
  - 2) die Stütze N19 ist unter Berücksichtigung der Art des Bohrlochs anzulegen (Abb. 3).
4. Das Bohrloch mit einem Bohrer  $\varnothing 14$  ausführen.
5. Die Stützen N19, N18, N17 und N16 unter Berücksichtigung der zuvor berechneten Steigung in gerader Konfiguration auf dem Fußboden zusammenbauen. Die Teile C15, B71 und B75 verwenden (Abb. 1). Die Teile ausreichend festziehen und dabei beachten, dass sich die Stützen N19, N18, N17 und N16 für die Positionierung in Konfiguration B noch drehen müssen.
6. Die Konstruktion anheben und so positionieren, dass die Stütze N19 die Decke berührt (Abb. 4). Sollte das Treppenhaus eng sein, wird empfohlen, einige der Stützen zu drehen.
7. Die Stütze N19 mit dem Teil C39 endgültig befestigen (Abb. 1).
8. An dieser Stelle die erste Stufe von oben ab bestimmen. Die Stufen L73 mit Hilfe der in der Verpackung enthaltenen Pappschablone L74, bei Wechsel einer rechten mit einer linken Stufe (Bild 3), bohren.
9. Bestimmen, wo das Geländer montiert werden soll (innen oder außen) und die Stufen L73 mit einem Bohrer  $\varnothing 6,5$  gemäß den auf den Zeichnungen jeder Konfiguration angegebenen Maßen anbohren.

**Achtung:** Die Position der Befestigungen ohne Maßangaben muss nach der Montage der Hauptelemente F23 festgelegt werden (Abb. 3).
10. Die Teile F23 und F29 mit Hilfe der Elemente C14, B83, C49, C13 und B02 zusammenbauen und befestigen (Abb. 1).
11. Die Stufen L73 oben beginnend, bis zur Stütze N16 mit den Teilen C57 endgültig befestigen (Abb. 1).
12. 1. Die Konfiguration A (gerade) bedarf keiner weiteren Änderungen (Abb. 3).  
2. Bei der Konfiguration B ist eine Drehung um  $5^\circ$  notwendig (Abb. 3).
13. Beim Drehen der Stützen um  $5^\circ$  wie folgt vorgehen:
  - a. An der Verbindungsstelle zweier Stützen mit einem Bleistift zwei vertikale Linien in einem Abstand von 3,5 mm zueinander ziehen (Abb. 5).
  - b. Bei jeweils einer Stütze die Teile C15 oben beginnend lockern und die Stütze drehen, bis eine Linie mit der anderen übereinstimmt.
  - c. Die Teile C15 endgültig festziehen (Abb. 1).

### Zusammenbau des Geländers

14. Die Geländerstäbe wie in den Abbildungen dargestellt, zuschneiden (Abb. 3). Der Zuschnitt des ersten und letzten Geländerstabs sowie der Mittelstäbe, deren Maß nicht aus den Zeichnungen ersichtlich ist, hängt von der Neigung des Treppengeländers ab und erfolgt daher erst nach der Montage des Handlaufs A22.





15. Die Elemente C63, C65 und C66 auf den Geländerstäben C03 und die Elemente D43 auf den Geländerstäben C81 mit den Elementen C83 und C54 befestigen (Abb. 1, Abb. 7).
16. Die Geländerstäbe (C03) in die Elemente F23 einsetzen, das Element C63 mit der angebohrten Seite nach oben ausrichten und die Stäbe mit dem Element B02 befestigen. Darauf achten, dass alle Geländerstäbe senkrecht stehen. Den Handlauf A22 beim obersten Geländerstab beginnend, mit den Teilen C64 und dem Elektroschrauber befestigen (ein Stück Handlauf für den letzten Geländerstab C03 berücksichtigen, der noch nicht eingesetzt ist). Die Elemente des Handlaufs A22 mit den Teilen B33 und D72 verbinden. Die Höhe der äußersten Geländerstäbe des Geländers bestimmen, diese zuschneiden, in die Elemente F23-F29 einsetzen und mit dem Teil B02 befestigen.
17. Die Elemente F23 in einer mittleren Position auf den Stufen montieren. Dazu die Teile C14, B83, C49, C13 und B02 verwenden (Abb. 1, Abb. 3). Die Geländerstäbe C03 auf das richtige Maß zuschneiden, sie in die Elemente F23 einsetzen und mit den Teilen B02 befestigen. Die Geländerstäbe mit den Teilen C64 auf dem Handlauf A22 befestigen. Darauf achten, dass alle Geländerstäbe senkrecht stehen.

### **Abschließende Arbeit**

18. Überprüfen Sie den Abstand der Stufen von der Wand (5cm ca.). Kontrollieren, ob die gesamte Treppe gerade steht und für evtl. Korrekturen die Stütze N16 verschieben (Abb. 1).
19. Die erste Stufe L73 entfernen und den Fußboden in Übereinstimmung mit den Löchern in der Stütze N16 mit einem Bohrer Ø 14 anbohren (Abb. 1).
20. Die Elemente C39 einsetzen und endgültig festziehen (Abb. 1).
21. Die erste Stufe L73 wieder montieren und das Element F34 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab C81 auf dem Fußboden befestigen. Dazu ein Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 ausführen und die Elemente C58, B12 und B02 verwenden. Den Geländerstab C81 einsetzen und das Element B02 festziehen (Abb. 1).
22. Den überflüssigen Handlauf in Übereinstimmung mit dem ersten und letzten Geländerstab abschneiden. Das Element A37 mit dem Teil C64 und dem Klebstoff X01 einsetzen, um die Montage zu vervollständigen (Abb. 1).
23. Die Teile B82 in die Geländerstäbe C03 einsetzen, um die Treppenmontage zu vervollständigen (Abb. 1).
24. Um die Treppe zu stabilisieren, werden die Elemente F09 an der Wand befestigt und unter Verwendung der Elemente F08 mit den Geländerstäben C03 verbunden. Mit einem Bohrer Ø 8 mm ein Bohrloch ausführen und die Elemente C50, C49, C58, B12 verwenden (Abb. 1)





## Français

**ATTENTION** : Effectuer l'installation dans les règles de l'art en utilisant des outils appropriés ; suivre scrupuleusement les instructions de montage. Pour réaliser un montage conforme aux normes en vigueur, il faut s'informer avant l'installation quant aux réglementations locales et nationales à respecter, en fonction du domaine d'utilisation (résidence privée principale, secondaire, bureaux, magasins,...).

Avant de procéder à l'assemblage, déballer toutes les pièces de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et vérifier la quantité d'éléments (TAB. 1 : A = Code, B = Quantité).

### Assemblage

1. Mesurer soigneusement la hauteur de plancher à plancher.
2. Calculer la dimension de la hauteur :
  - 1) soustraire 22 cm à la valeur obtenue pour la hauteur de plancher à plancher,
  - 2) diviser cette valeur par le nombre de hauteurs moins une.Exemple : pour une hauteur de plancher à plancher de 268 cm et un escalier avec 12 hauteurs ;  
 $(268 - 22) / (12 - 1) = 22,36$ .
3. Définir la position de fixation du support N19 (fig. 1) en tenant compte de deux points :
  - 1) la dimension de la hauteur, calculée précédemment, comprend aussi l'épaisseur de la marche L73 (fig. 2).
  - 2) positionner le support N19 en tenant compte du type de trou (fig. 3).
4. Percer avec une mèche Ø 14 mm.
5. Assembler sur le sol, dans une configuration rectiligne, les supports N19, N18, N17 et N16 en tenant compte de la dimension de la hauteur calculée précédemment. Utiliser les pièces C15, B71 et B75 (fig. 1). Serrer suffisamment en considérant que les supports N19, N18, N17 et N16 doivent encore tourner dans la configuration B.
6. Lever et positionner la structure, le support N19 étant en contact avec le plafond (fig. 4). Si la cage d'escalier est étroite, nous vous conseillons de faire tourner quelques supports.
7. Fixer le support N19 de manière définitive, en utilisant la pièce C39 (fig. 1).
8. A ce moment, établir quelle est la marche de départ en partant du haut. Percer les marches L73, en utilisant le patron en carton L74 présent dans l'emballage, avec soin de l'alternance d'une marche droite avec une gauche (fig. 3).
9. Choisir où sera assemblée le garde-corps (externe ou interne) et percer les marches (L40) avec une mèche Ø 6,5 mm, selon les dimensions indiquées sur les dessins de chaque configuration.  
**Attention** : la position des fixations non mesurées devra être choisie après avoir assemblé les pièces F23 principales (fig. 3).
10. Assembler et fixer les pièces F23 et F29 en utilisant les pièces C14, B83, C49, C13, B02 (fig. 1).
11. Fixer les marches L73 de manière définitive en partant du haut jusqu'au support N16, en utilisant les pièces C57 (fig. 1).
12. 1. Pour la configuration A (rectiligne), aucune autre modification n'est nécessaire (fig. 3).  
2. Pour la configuration B, une rotation de 5° est nécessaire (fig. 3).
13. Pour effectuer une rotation de 5°, il faut :
  - a. Tracer avec un crayon, au point de jonction des deux supports, deux lignes verticales à une distance de 3,5 mm (fig. 5).
  - b. Desserrer les pièces C15, un support à la fois, en partant du haut et tourner jusqu'à ce qu'une ligne coïncide avec l'autre.
  - c. Serrer les pièces C15 de manière définitive (fig. 1).

### Assemblage du garde-corps

14. Couper les colonnettes comme dans les dessins (fig.3). Les colonnettes intermédiaires et celles situées aux extrémités, dont on ne peut pas relever la dimension de la coupe sur les dessins, doivent être coupées suivant l'inclinaison du garde-corps de l'escalier et, par conséquent, après avoir monté la main-courante A13.
15. Monter les pièces C63, C65, C66 sur les colonnettes C03 et le piece D43 sur la colonnette C81 avec les pieces C83 et C54 (fig. 1), (fig. 7).





16. Introduire les colonnettes (C03) dans les pièces F23, en orientant la pièce C63 avec la partie percée tournée vers le haut, en les bloquant avec la pièce B02. Veiller à ce que chaque colonnette soit bien verticale. En commençant par la colonnette du haut, fixer la main-courante A22 (laisser une quantité de main-courante permettant de fixer la colonnette C03 située à l'extrémité et non encore insérée) avec les articles C64 et la visseuse. Monter les pièces de la main-courante A22 sur les articles B33 et D72. Déterminer la hauteur des colonnettes situées à l'extrémité du garde-corps, les couper et les insérer dans les pièces F23-F29 en les bloquant avec l'article B02.
17. Monter les pièces F23 sur les marches, dans une position intermédiaire, en utilisant les pièces C14, B83, C49, C13, B02 (fig. 1) (fig. 3). Couper les colonnettes C03 à la bonne taille et les fixer dans les pièces F23 en les bloquant avec les articles B02. Fixer les colonnettes sur la main-courante A22 avec les articles C64. Veiller à ce que chaque colonnette soit bien verticale.

### Assemblage final

18. Vérifier la distance des marches du mur (environ 5 cm.). Vérifier la verticalité de tout l'escalier et, si nécessaire, la corriger en déplaçant le support N16. (fig. 1).
19. Démonter la première marche L73 et percer le sol avec une mèche Ø 14 mm en correspondance des trous situés sur le support N16 (fig. 1).
20. Introduire les pièces C39 et serrer de manière définitive (fig. 1).
21. Remonter la première marche L73 et fixer au sol la pièce F34, en correspondance de la première colonnette C81, en perçant avec une mèche Ø 8 mm. Utiliser les pièces C58, B12 et B02. Introduire la colonnette C81 et serrer la pièce B02 (fig. 1).
22. En correspondance de la première et de la dernière colonnette, couper la partie de la main-courante en excédent et terminer le montage en introduisant la pièce A37, en utilisant l'article C64 et la colle X01 (fig. 1).
23. Terminer le montage de l'escalier en introduisant les pièces B82 dans les colonnettes C03 (fig.1).
24. Afin de rendre plus rigide l'escalier, fixer au mur les éléments F09 et les unir, en employant les éléments F08, avec les colonnettes C03. Percer avec une mèche Ø 8 mm et utiliser les pièces C50, C49, C58 et B12 (fig. 12).



## Español

**CUIDADO:** realizar la instalación "según las reglas del arte", utilizando herramientas adecuadas; seguir estrictamente las instrucciones de montaje. Informarse antes de la instalación sobre los reglamentos locales y nacionales a respetar, en función del destino de uso (privado principal, secundario, oficinas, tiendas...).

Antes de empezar a montar, desembalar todos los elementos de la escalera. Colocarlos en una superficie amplia y comprobar el número de elementos (TAB. 1: A = Código, B = Cantidad).

### Montaje

1. Medir con cuidado la altura de suelo a suelo.
2. Calcular el valor de la contrahuella:
  - 1) restar 22 cm al valor de la altura de suelo a suelo,
  - 2) dividir este valor por el número de contrahuellas menos una.Ejemplo: para una altura de suelo a suelo de 268 cm y una escalera de 12 contrahuellas;  $(268 - 22) / (12 - 1) = 22,36$ .
3. Determinar la posición de fijación del soporte N19 (fig. 1) considerando dos los siguientes puntos:
  - 1) la contrahuella, calculada precedentemente, incluye el espesor del peldaño L73 (fig.2).
  - 2) colocar el soporte N19 considerando el tipo de hueco (fig. 3).
4. Taladrar con la broca  $\varnothing$  14 mm.
5. Montar en el suelo, con configuración rectilínea, los soportes N19, N18, N17 y N16 considerando la contrahuella calculada precedentemente. Utilizar los elementos C15, B71 y B75 (fig. 1). Apretar lo suficiente, considerando que para la configuración B los soportes N19, N18, N17 y N16 todavía deben girarse.
6. Levantar y colocar la estructura con el soporte N19 en contacto con el entramado (fig. 4). En el caso de que el hueco de la escalera fuera estrecho, se aconseja girar algunos soportes.
7. Fijar definitivamente el soporte N19, utilizando el elemento C39 (fig. 1).
8. Determinar el escalón de salida desde arriba. Taladrar los peldaños L73 utilizando la plantilla L74 de cartón incluida en el embalaje, alternando un peldaño derecho con uno izquierdo (fig. 3).
9. Decidir dónde montar la barandilla (interna o externa) y taladrar los peldaños L73 con una broca  $\varnothing$  6,5 mm, según las medidas de los dibujos de cada configuración.  
**¡Atención!**: la posición de las fijaciones no acotadas se debe decidir tras el montaje de los elementos principales F23 (fig. 3).
10. Montar y fijar los elementos F23 y F29 utilizando los elementos C14, B83, C49, C13, B02 (fig. 1).
11. Fijar definitivamente los peldaños L73 comenzando desde arriba hasta el soporte N16, utilizando los elementos C57 (fig. 1).
12. 1. La configuración A (rectilínea) no necesita más modificaciones (fig. 3).  
2. La configuración B necesita una rotación de 5° (fig. 3).
13. Para girar los soportes de 5° hay que:
  - a. Trazar con un lápiz, en el punto de unión de dos soportes, dos líneas verticales a una distancia de 3,5 mm (fig. 5).
  - b. Aflojar los elementos C15, un soporte a la vez, comenzando desde arriba y girar hasta que coincida una línea con otra.
  - c. Apretar los elementos C15 definitivamente (fig. 1).

### Ensamblaje de la barandilla

14. Cortar los barrotes como indican los dibujos (fig.3). Los barrotes situados en los extremos y los en posición intermedia, para los que los dibujos no indican medidas, se tienen que cortar según la inclinación de la barandilla de la escalera, y por lo tanto, después de haber montado el pasamanos A22.
15. Montar los elementos C63, C65, C66, a los barrotes C03 y el elemento D43 al barrote C81 con los elementos C83 y C54 (fig. 1), (fig. 7).
16. Introducir los barrotes (C03) en los elementos F23, orientando el elemento C63 con la parte





taladrada hacia arriba, bloqueándolo con el elemento B02. Mantener los barrotes verticales. Empezando por el barrote de arriba, fijar el pasamanos A22 (dejar una cantidad de pasamanos para fijar el barrote C03 situado en el extremo y que aún no se ha montado) con los artículos C64 y el destornillador. Unir los elementos del pasamanos A22 con los artículos B33 y D72. Determinar la altura de los barrotes situados en los extremos de la barandilla, cortarlos e introducirlos en los elementos F23-F29 bloqueándolos con el artículo B02.

17. Montar los elementos F23 en los peldaños, en una posición intermedia, utilizando los elementos C14, B83, C49, C13, B02 (fig.1) (fig. 3). Cortar los barrotes C03 con precisión y fijarlos en los elementos F23 bloqueándolos con el artículo B02. Fijar los barrotes al pasamanos A22 con los elementos C64. Comprobar que todos los barrotes estén en posición vertical.

### **Ensamblaje final**

18. Comprobar la distancia de los peldaños de la pared (5cm ca.). Comprobar la verticalidad de la escalera, corrigiéndola, si es necesario, moviendo el soporte N16 (fig. 1).
19. Desmontar el primer peldaño L73 y taladrar el suelo con una broca  $\varnothing$  14 mm en correspondencia con los agujeros del soporte N16 (fig. 1).
20. Introducir los elementos C39 e y apretar definitivamente (fig. 1).
21. Volver a montar el primer peldaño L73 y fijar en el suelo el elemento F34 en correspondencia con el primer barrote C81, taladrando con la broca  $\varnothing$  8 mm. Utilizar los elementos C58, B12 y B02. Introducir el barrote C81 y apretar el elemento B02 (fig. 1).
22. En correspondencia con el primer y último barrote, cortar el pasamanos que sobra y completar el montaje introduciendo el elemento A37 utilizando el artículo C64 y la cola X01 (fig. 1).
23. Completar el montaje de la escalera introduciendo los artículos B82 en los barrotes C03 (fig. 1).
24. Para reforzar aún más la escalera fije en la pared los elementos F09 y únalos con los barrotes C03 utilizando los elementos F08. Taladre con una broca de  $\varnothing$  8 mm y utilice los elementos C50, C49, C58 y B12 (fig. 12).

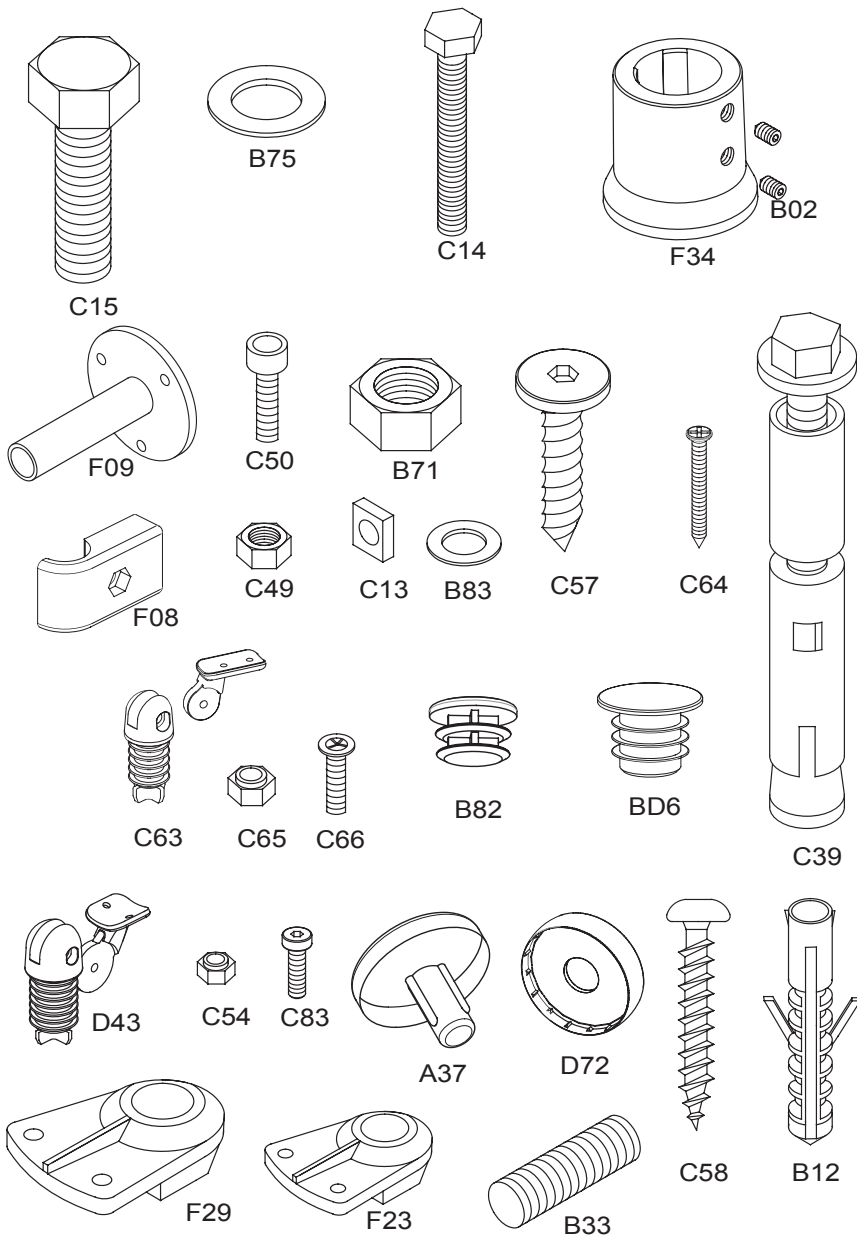


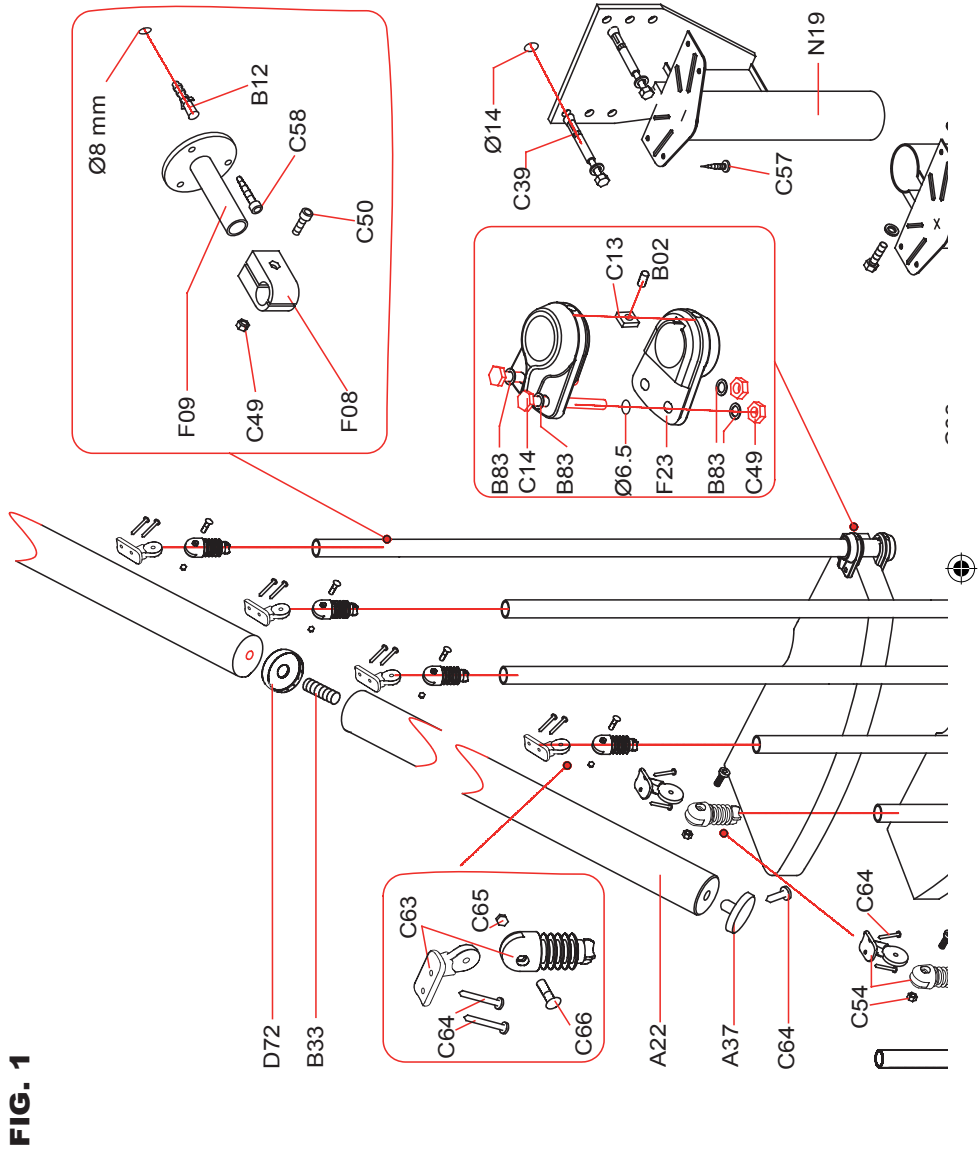


**TAB 1**

<b>A</b>	<b>B</b>	
	13	12
A22	4	4
A37	2	2
B02	28	26
B12	4	4
B33	3	3
B71	22	20
B75	44	40
B82	12	11
B83	52	48
BD6	1	1
C03	12	11
C13	26	24
C14	26	24
C15	22	20
C39	4	4
C49	27	25
C50	1	1
C54	1	1
C57	48	44
C58	4	4
C63	12	11
C64	28	26
C65	12	11
C66	12	11
C81	1	1
C83	1	1
D43	1	1
D72	3	3
F08	2	2
F09	1	1
F23	24	22
F29	4	4
F34	1	1
L73	12	11
L74	1	1
N16	1	1
N17	1	1
N18	9	8
N19	1	1
X01	1	1

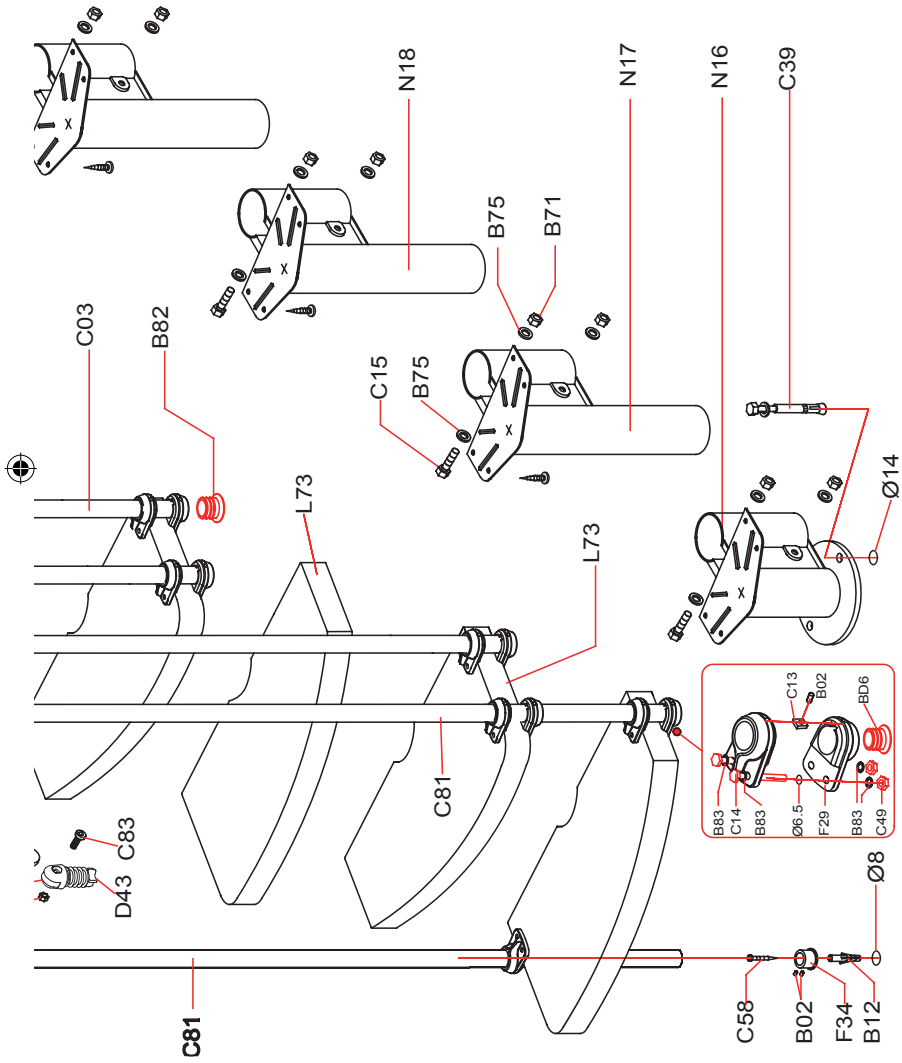






**FIG. 1**





17 - ZEN 2





FIG. 2

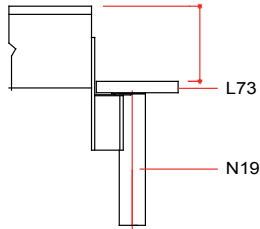


FIG. 4

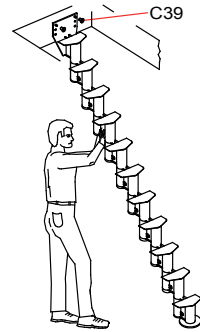


FIG. 3

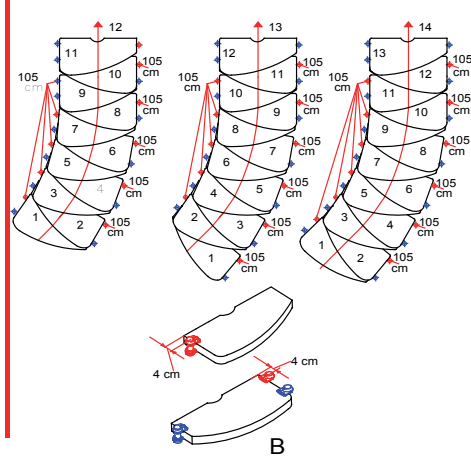
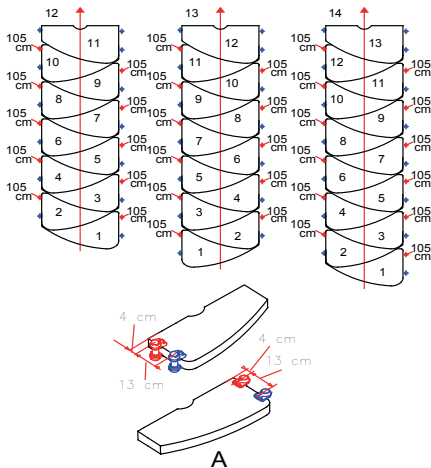
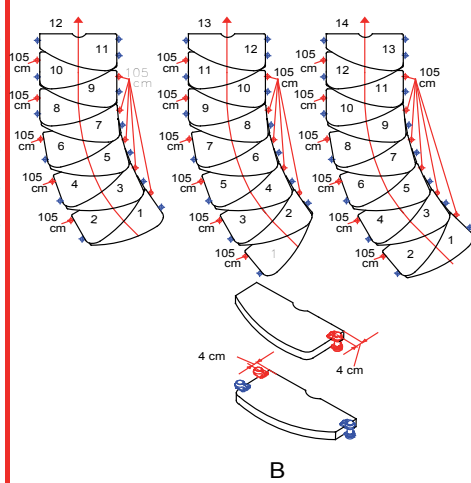
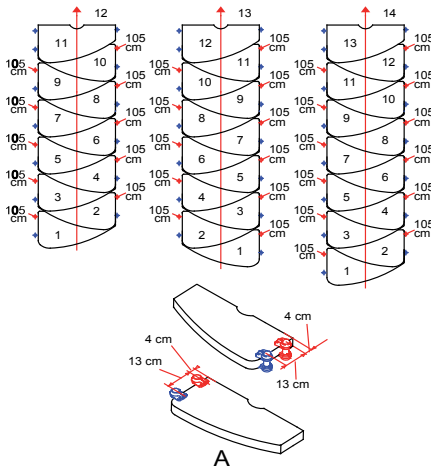
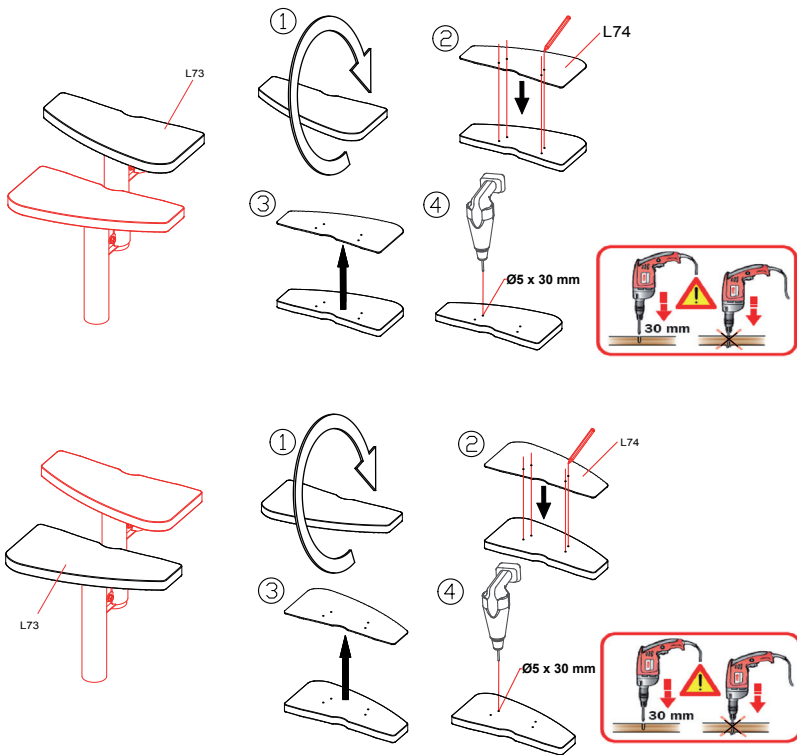




FIG. 5

HÖHE HEIGHT ALTURA HAUTEUR ALTEZZA	ANZAHL STUFENHÖHEN NUMBER OF RISERS NUMERO TABLAJAS NOMBRE HAUTEURS NUMERO ALZATE	ANZAHL STUFEN NUMBER OF TREADS NUMERO PELDANOS NOMBRE MARCHES NUMERO GRADINI	STUFENHOHE MEASURE OF RISERS TABLAJAS VALEUR DES HAUTEURS VALORE ALZATA	ERSTE STUFE OBEN 1st TREAD ON TOP PRIMERO PELDANO EN ALTO 1ere MARCHÉ EN HAUT GRADINO DI PARTENZA DALL'ALTO	ERSTE STUFE UNTEN 1st TREAD ON BOTTOM PRIMERO PELDANO ABAJO 1ere MARCHÉ EN BAS GRADINO DI PARTENZA DAL BASSO
H cm			cm		
209-258.5	11	10	19 - 23.5		
228-282	12	11	19 - 23.5		
247-305.5	13	12	19 - 23.5		
266-329	14	13	19 - 23.5		



19 - ZEN 2





FIG. 6

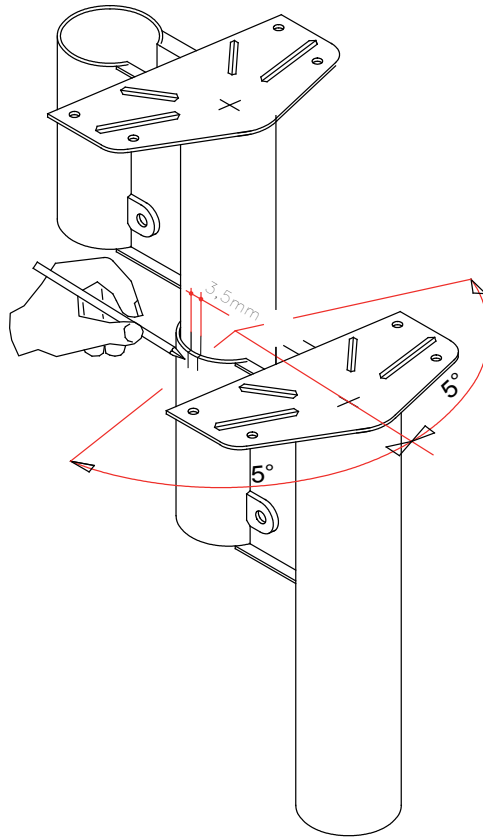
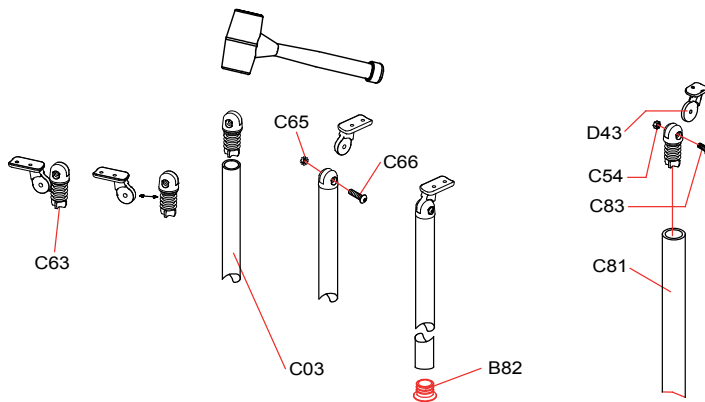
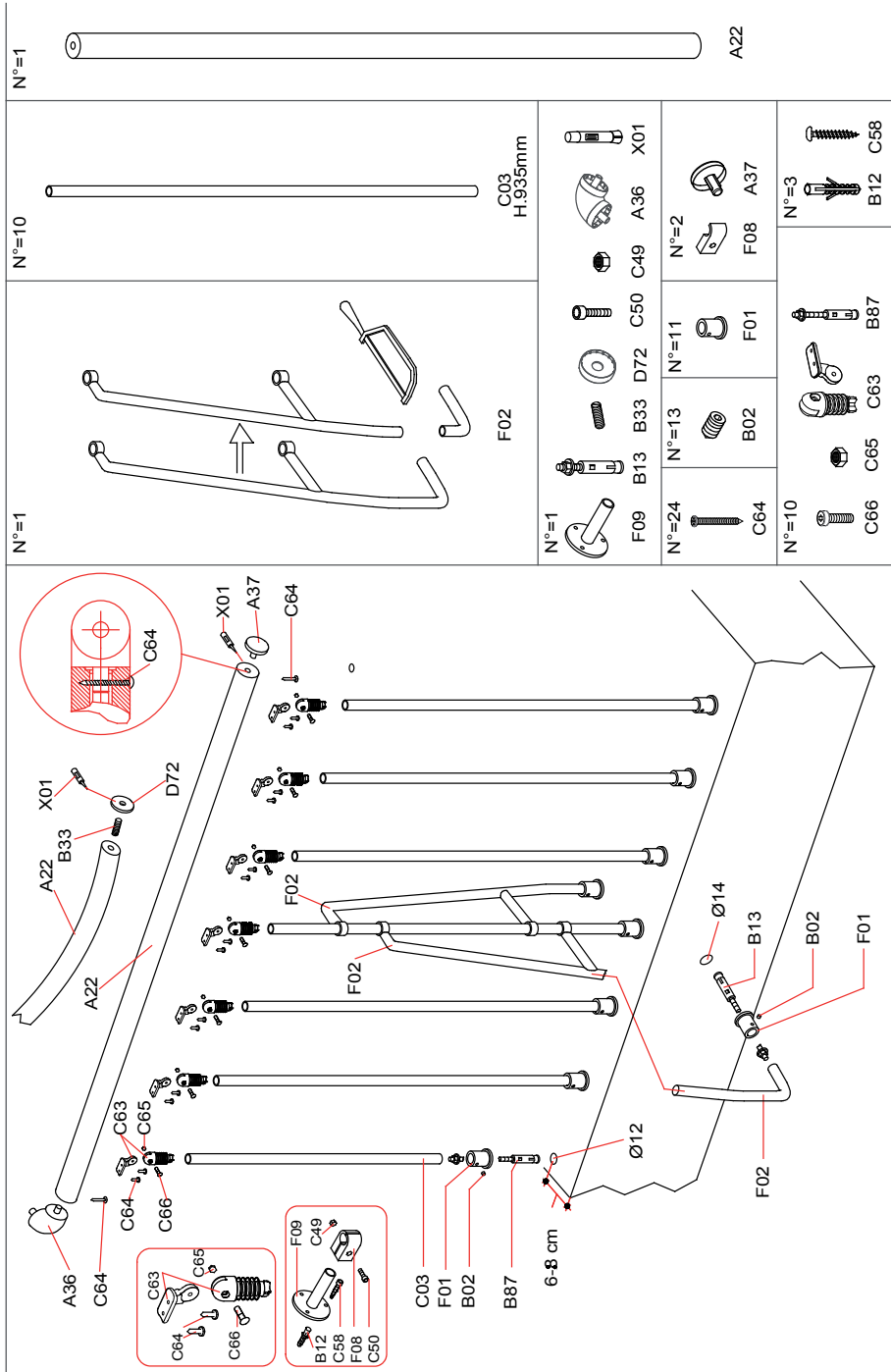


FIG. 7





N°=1	N°=10	N°=1
N°=1	N°=2	N°=11
N°=24	N°=13	N°=10
	N°=3	

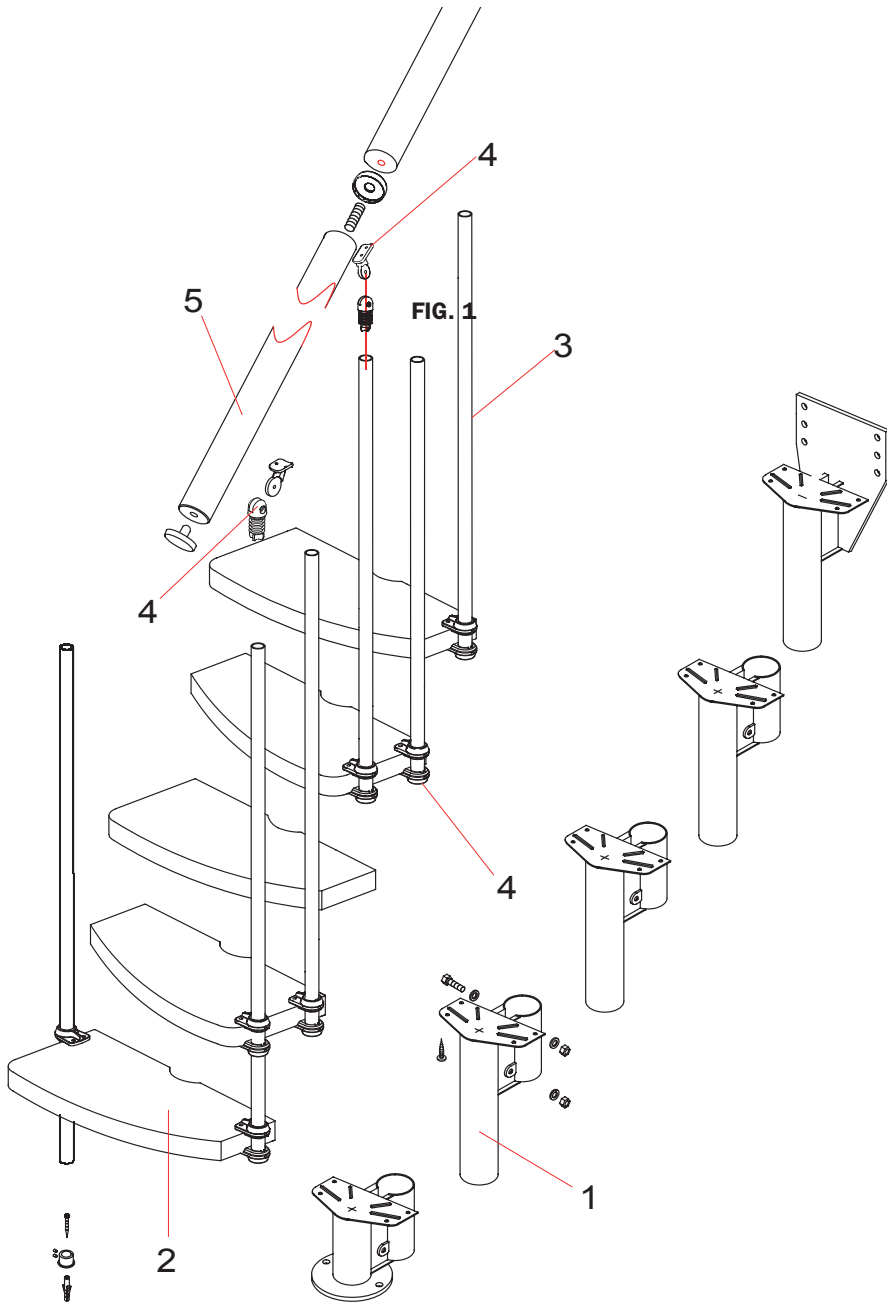




**Italiano**  
**English**  
**Deutsch**  
**Français**  
**Español**

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO  
PRODUCT DETAILS  
PRODUKTEIGENSCHAFTEN  
DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT  
DATOS DE IDENTIFICACIÓN





24 - ZEN 2





## IT)

### dati identificativi del prodotto

denominazione commerciale: **ZEN 2**  
tipologia: scala a giorno con gradini sfalsati e rotazione delle rampe con pendenza

### materiali impiegati

#### STRUTTURA

**descrizione**

composta da elementi **(1)** metallici assemblati fra di loro con bulloni

**materiali**

Fe 370

**finitura**

verniciatura a forno con polveri epossidiche

#### GRADINI

**descrizione**

gradini **(2)** legno sagomati assemblati alla struttura con bulloni

**materiali**

multistrato di betulla

**finitura**

tinta: all'acqua

fondo: all'acqua

finitura: all'acqua

#### RINGHIERA

**descrizione**

composta da colonnine **(3)** verticali in metallo fissate ai gradini **(2)** e da un corrimano **(5)** in PVC

**materiali**

colonnine **(3)**: Fe 370

fissaggi **(4)**: nylon

corrimano **(5)**: PVC con anima di alluminio

**finitura**

colonnine **(3)**: verniciatura a forno con polveri epossidiche

#### PULIZIA E MANUTENZIONE OBBLIGATORIA

Eseguire la pulizia della scala alla prima comparsa di macchie di sporco e depositi di polvere e periodicamente almeno ogni 6 mesi con panno morbido inumidito in acqua e detersivi specifici non abrasivi ed aggressivi. **NON** usare mai pagliette abrasive o in ferro. Pulire ed asciugare accuratamente dopo il lavaggio con un panno in microfibra al fine di eliminare gli aloni del calcare presente nell'acqua. Dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. Al verificarsi di qualsiasi minimo malfunzionamento è obbligatorio effettuare una manutenzione straordinaria, da eseguire subito e a regola d'arte.

#### PRECAUZIONI D'USO

Evitare usi impropri e non consoni al prodotto. Eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

## EN)

### product details

trade name: **ZEN 2**  
type: flight with alternate treads and rotation without interruption

### materials used

#### STRUCTURE

**description**

composed of metallic elements **(1)** assembled together with bolts

**materials**

Fe 370

**finishing**

oven varnishing with epoxy powders

#### TREADS

**description**

alternate shaped wood treads **(2)** assembled to the structure with bolts

**materials**

beech plywood

**finishing**

colour: water-base

undercoat: water-base

finishing: water-base

#### RAILING

**description**

composed of vertical metal balusters **(3)** fixed to the treads **(2)** and a PVC handrail **(5)**

**materials**

balusters **(3)**: Fe 370

fixings **(4)**: nylon

handrail **(5)**: PVC with aluminium core

**finishing**

balusters **(3)**: oven varnishing with epoxy powders

#### OBLIGATORY CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the treads as soon as dirt spots and dust deposits appear and at least every 6 months using a soft cloth moistened with water and specific non-abrasive and non-aggressive detergents. **NEVER** use abrasive scourers. After cleaning, thoroughly dry the surfaces with a microfibre cloth to remove the haloes that form because of the limestone in the water. Approximately 12 months from the date of installation, check tightness of the screws of the various components. Should even the smallest malfunction occur, it is obligatory to immediately and professionally carry out extraordinary maintenance.

#### USE PRECAUTION

Avoid any improper use that is not in accordance with the product. possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.





DE)

## Produkteigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **ZEN 2**

Typologie: Mittelholztreppe mit versetzten Stufen,  
Wendelung der Treppenläufe mit Neigung

### verwendete Materialien

#### STRUKTUR

##### Beschreibung

bestehend aus Metallteilen **(1)** die miteinander durch Bolzen verbunden sind

##### Materialien

Fe 370

##### Ausführung

Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen

#### STUFEN

##### Beschreibung

geformte Stufen **(2)** aus Holz an der Struktur mittels Bolzen befestigt

##### Materialien

Buche

##### Ausführung

Beizung: Wasserfarbe

Grundierung: Wasserfarbe

Oberlack: Wasserfarbe

#### GELÄNDER

##### Beschreibung

bestehend aus senkrechten Geländerstäben **(3)** aus Metall, die an den Stufen **(2)** befestigt sind, und einem Handlauf **(5)** aus PVC

##### Materialien

Geländerstäbe: Fe 370

Befestigungen **(4)**: Nylon

Handlauf **(5)**: PVC mit Aluminiumkern

##### Ausführung

Geländerstäbe: Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen

#### REINIGUNG UND VORGESCHRIEBENE INSTANDHALTUNG

Die Treppe sofort reinigen wenn Schmutzfl ecken und Staubansammlungen entstehen und sie mindestens alle 6 Monate mit einem weichen, mit Wasser und einem spezifischen, weder scheuernden, noch aggressiven Reinigungsmittel befeuchteten Lappen abzuwischen. **NIEMALS** scheuernde Eisenschwämme verwenden.

Nach der Feuchtreinigung mit einem Mikrofasertuch sorgfältig nachtrocknen, um die Schlierenbildung durch kalkhaltiges Wasser zu vermeiden. 12 Monate nach der Montage das Anzugsmoment der Schrauben der verschiedenen Komponenten kontrollieren. Bei Auftreten einer noch so geringen Funktionsstörung muss unbedingt sofort eine fachgerechte außerordentliche Instandhaltung durchgeführt werden.

#### VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

Die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. Eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemäße Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

FR)

## données d'identification du produit

denomination commerciale : **ZEN 2**

typologie : escalier à volée avec marches decalés et rotation des volées en pente

### matériaux utilisés

#### STRUCTURE

##### description

composée d'éléments **(1)** métalliques assemblés entre eux par boulonnage

##### matériaux

Fe 370

##### finition

vernissage à chaud avec poudres époxy

#### MARCHES

##### description

marches façonnées **(2)** en hêtre massif assemblées à la structure par boulonnage

##### matériaux

hêtre

##### finition

vernis : à l'eau

mordant : polyuréthanique

finition : polyuréthanique

#### GARDE-CORPS

##### description

composé de colonnettes **(3)** verticales en métal fixées aux marches **(2)** et d'une main courante **(5)** en PVC

##### matériaux

colonnettes : Fe 370

fixations **(4)** : nylon

main courante **(5)** : PVC avec noyau en aluminium

##### finition

colonnettes : vernissage à chaud avec poudres époxy

#### NETTOYAGE ET MAINTENANCE OBLIGATOIRE

Nettoyer les marches dès que des taches de saleté ou des dépôts de poussière apparaissent ; effectuer également un nettoyage périodique, tous les 6 mois, à l'aide d'un chiffon doux, humidifié d'eau et de détergents spécifiques non abrasifs et non agressifs. **NE JAMAIS** utiliser de la paille de fer abrasive. Après lavage, nettoyer et essuyer soigneusement avec un chiffon en microfibre, afin d'éliminer les auréoles provoquées par le calcaire contenu dans l'eau. Environ 12 mois après la date d'installation, contrôler le serrage des vis des différents composants. À la moindre défaillance, il est obligatoire d'effectuer immédiatement une maintenance corrective, dans les règles de l'art.

#### PRECAUTION D'UTILISATION

Eviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. D'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.





ES)

## datos de identificación del producto

denominación comercial: **ZEN 2**

tipo: escalera abierta con peldaños de paso alternado y rotación de los tramos con pendiente

### materiales empleados

#### ESTRUCTURA

##### descripción

compuesta por elementos **(1)** metálicos ensamblados entre ellos mediante pernos

##### materiales

Fe 370

##### acabado

barnizado en horno con polvos epoxídicos

#### PELDAÑOS

##### descripción

peldaños **(2)** de madera perfilados y ensamblados a la estructura mediante pernos

##### materiales

haya

##### acabado

barniz: al agua

imprimación: poliuretánica

acabado: poliuretánico

#### BARANDILLA

##### descripción

compuesta por barrotes **(3)** verticales de metal fijados a los peldaños **(2)** y por un pasamanos **(5)** de PVC

##### materiales

barrotes: Fe 370

fijaciones **(4)**: nylon

pasamanos **(5)**: PVC con alma de aluminio

##### acabado

barrotes: barnizado en horno con polvos epoxídicos

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO OBLIGATORIO

Realizar la limpieza de la escalera en cuanto aparezcan manchas de suciedad y depósitos de polvo, y periódicamente al menos cada 6 meses, con un paño suave humedecido en agua y detergentes específicos no abrasivos ni agresivos. **NO** utilizar nunca lanas abrasivas o de hierro. Limpiar y secar bien después del lavado utilizando un paño de microfibra para eliminar las aureolas de cal dejadas por el agua. Transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. Ante el menor defecto de funcionamiento, es obligatorio realizar un mantenimiento extraordinario según las reglas del arte.

#### PRECAUCIONES DE USO

Evitar usos impropios y no conformes con el producto. Eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.





**Z2**

D.U.M  
09/2017



—  
Pixima by Fontanot  
Fontanot S.p.A.  
Via P. Paolo Pasolini, 6  
47853 Cerasolo Ausa  
Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11  
fax +39.0541.90.61.24  
info@fontanot.it  
www.fontanot.it/pixima

cod. 067806001

Design: Centro Ricerche Fontanot

Sistema aziendale Fontanot S.p.A.  
certificato CSQ ISO-9001

